

(1) Empfänger Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Eingangsvermerke 5207822079			Lieferschein Vorgangsnummer 327318 (4) Versanddatum 16.01.2018		
(5) Lieferant und Absender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Fracht frei unfrei €		(7) Anlieferung (Ist) Waggon Spediteur Frachtgut fremd Fahrz Eilgut eigen Fahrz Express Post		(8) Rechnung-Nr Rechnungsnummer (9) vom 195440	
(10) Ihr Zeichen 412	(11) Bestellnummer 5500039166	(15) Zusatz des Bestellers	(12) unsere Abteilung Auftragssachbearbeiterin		(13) Hausruf +49 (0) 8294 86094 832		(14) unsere Auftrags-Nr. 2074518	
(19) Versandart Lkw		frei (20) unfrei	(21) Verpackungsart	(22) Versandzeichen 12824SK		(23) brutto Gesamtgewicht kg (24) netto 1.543,52 1.397,52		
Versandanschrift Getrag S.p.A Svevatrans Srl							(26) Abladestelle 14248	
Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)								
(27) Pos	Sachnummer	Bezeichnung der Lieferung/Listung Verpackungseinzelheiten		(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke		
	2516107680	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516107680 "C" Charge: B-280728 9		720	Stück			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470		1	Stück			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM		1	Stück			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470		1	Stück			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM		1	Stück			
	Lieferbedingung	DDP -						
	17-01028 / Index "C" / von 2.11.2017							
	1 x 420 Stück v 1 x 300 Stück y							
				ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 720 Quantità effettiva: 720 Tipo imballaggio: CASSA Quantità imballi: N° 2 Conformità alle schede d'imballo: ok Data controllo: 18/1/18 Firma: <i>[Signature]</i>				
				GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 - 70026 MODUGNO (BA) Tel. 080 4826232				
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger LCS 15 9-7022		
Datum						(46) Rechnungsprüfung MODUGNO (BA)		
Name/						150726		

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45007227 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																																																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithaimer Strasse 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Ort: Modugno (Bari) Land: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) ZVALATRANS s.r.o. Záhradná 835/13, 956 17 Solčany +421 909 11 74 74, zvalatrans@gmail.com IČO: 51 246 911, IČ DPH: SK 2120640379																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort: Prievidza Land: SLOWAKEI am: 16.01.2018 Beiliegende Dokumente: Lieferschein 327318 - 327319																																																								
6 Zeichen und Nummern -								10 Statistik Nr. 8483109590																																																
7 Anzahl der Packstücke 3																																																								
8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742				9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht																																																				
				11 Bruttogewicht in kg 2321,00 2321,00																																																				
12 Umfang in m³ -				19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th></th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Ermäßigung	-			Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges	+			Zu zahlende Gesamtsumme																				
	Absender	Währung	Empfänger																																																					
Fracht																																																								
Ermäßigung	-																																																							
Zwischensumme																																																								
Zuschläge																																																								
Nebengebühren																																																								
Sonstiges	+																																																							
Zu zahlende Gesamtsumme																																																								
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)																																																								
14 Rückerstattung																																																								
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei				20 Besondere Vereinbarungen																																																				
21 Ausgefertigt in Prievidza am 16.01.2018				22 Gut empfangen 18/1/18 Datum																																																				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Vápenická 30 SK-97101 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK 2020466734				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 26 246 730																																																				
25 Angaben zur Ermittlung der Tariffentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr> <td>70283713</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7069246</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				von	bis	km	70283713			7069246			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																																						
70283713																																																								
7069246																																																								
Paletten-Absender				Paletten-Empfänger																																																				
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																	
Euro-Palette				Euro-Palette																																																				
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																				
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																				
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: PD397EM Anhänger:				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																				
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																																				